ООН
окружающая среда

CBD/COP/17/WG.I/CRP.16

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
27 October 2026

Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 8 a) повестки дня
Мобилизация ресурсов и механизм финансирования: мобилизация ресурсов
Рабочая группа I

Мобилизация ресурсов

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

[

Конференция Сторон,

[*ссылаясь* на статью 20 Конвенции о биологическом разнообразии[1] как основу для предоставления и мобилизации ресурсов из всех источников и на актуальность статей 11 и 21 в этом отношении,]

[*ссылаясь также* на Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия[2] , включая ее раздел C, цели C и D и задачи 13–16 и 18–20, и подчеркивая значимость учета проблематики биоразнообразия для укрепления мобилизации ресурсов и эффективного и действенного использования ресурсов в целях оказания поддержки сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия,]

[*ссылаясь далее* на пункт 19 своего решения 16/34 от 27 февраля 2025 года, в котором она постановила осуществить статьи 21 и 39 Конвенции и устранить глобальный дефицит финансирования биоразнообразия к 2030 году [посредством создания постоянных процедур функционирования финансового механизма, предусмотренного статьей 21, и оценки и улучшения деятельности в области мобилизации финансирования из всех источников],

[*признавая* необходимость расширения базы доноров в целях осуществления Конвенции, а также обзора перечня Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, установленного в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, и внесения в него изменений;]

1. *отмечает* организацию семинара по мобилизации ресурсов в Риме с 10 по 13 февраля 2026 года и выражает признательность правительствам Бельгии и Германии за оказанную ими соответствующую финансовую поддержку;

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.
[2] Решение 15/4, приложение.

[2. *принимает к сведению* обзор хода осуществления стратегии мобилизации ресурсов на период 2025–2030 годов [3], проведенный в рамках глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

[2. bis заполнитель для перекрестных ссылок на соответствующие положения решения 17/-- о глобальном обзоре коллективного прогресса в реализации Рамочной программы;

[3. *отмечает,* что несмотря на наблюдаемое, согласно докладам, увеличение международных финансовых потоков, связанных с биоразнообразием, международное государственное финансирование по-прежнему является недостаточным, непредсказуемым и неравномерно доступным и что для выполнения задачи 19 Рамочной программы, в частности ее подпункта a) требуются дополнительные усилия;]

[4. *признает* беспрецедентный провал реализации задачи 19, обусловленный невыполнением обязательств Сторонами;]

[5. [*принимает*] [*принимает к сведению*] критерии институциональной структуры для управления механизмом финансирования, предусмотренные в рамках статьи 21 Конвенции о биологическом разнообразии, которые включают элементы, перечисленные в пункте 21 решения 16/34[и дополнительные элементы, изложенные в приложении к настоящему решению];]

6. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и другим соответствующим существующим финансовым структурам, включая международные финансовые учреждения и многосторонние банки развития, в надлежащих случаях учитывать эти критерии в своей текущей работе по реформированию или совершенствованию своей деятельности;

7. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению в соответствии с изначальной программой действий, изложенной в пункте 22 решения 16/34, на совещании до начала 18-го совещания Конференции Сторон:

a) провести обзор прогресса в реформировании соответствующих существующих финансовых структур с тем, чтобы они соответствовали критериям, по итогам седьмого четырехгодичного обзора эффективности механизма финансирования, упомянутого в пункте 40 решения 16/33 от 27 февраля 2025 года, а также с учетом работы, проделанной во исполнение пункта 41 того же решения;

b) подготовить для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании элементы проекта решения либо о создании новой структуры для управления механизмом финансирования самостоятельно или вместе с существующей структурой или структурами, либо о подтверждении существующей структуры или структур для выполнения этой функции;

c) при необходимости включить в элементы проекта решения определение межсессионного процесса для разработки круга ведения и условий работы новой структуры на основе указанных критериев;

d) провести аналитический обзор деятельности и результатов работы Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, как поручено соответственно в пунктах 39 и 29 решений 15/7 и 15/15 от 19 декабря 2022 года, на основе докладов, о которых говорится ниже, в пункте 10 [4], соответствующих докладов Глобального экологического фонда и при необходимости другой соответствующей информации;

[3] Решение 16/34, приложение I.

[4] В документе CBD/SBI/7/4 о механизме финансирования секретариат предложил, чтобы подготовительная работа к аналитическому обзору проводилась одновременно с седьмым четырехгодичным обзором эффективности механизма финансирования.

e) сформулировать рекомендацию об ответных действиях по результатам аналитического обзора Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и включить ее в элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;]

8. *принимает к сведению* документ CBD/SBI/7/3/Add.4 о препятствиях, снижающих эффективность финансирования биоразнообразия, и элементах для его дальнейшего совершенствования, признавая при этом, что приведенные в нем перечень препятствий и элементы для совершенствования требуют дальнейшей доработки;

9. *предлагает* Сторонам и другим правительствам согласно их национальным условиям, приоритетам и возможностям, а также соответствующим организациям и инициативам, многосторонним банкам развития, частному сектору и другим субъектам деятельности незамедлительно принять добровольные меры для устранения препятствий, снижающих эффективность финансирования биоразнообразия;

10. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению на совещании до начала 18-го совещания Конференции Сторон и в соответствии с программой действий, изложенной в пункте 23 решения 16/34:

a) разработать меры, которые можно было бы принять для совершенствования глобального финансирования биоразнообразия с целью мобилизации новых и дополнительных ресурсов [из всех источников], на основе, кроме всего прочего, добровольных элементов, приведенных в документе CBD/SBI/7/3/Add.4, при том понимании, что они носят добровольный характер, и с учетом материалов, представленных [Сторонами] на седьмом совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

b) провести оценку эффективности соответствующих действующих финансовых инструментов и учреждений применительно к осуществлению Рамочной программы, в частности ее задачи 19 a), опираясь, помимо прочего, на результаты работы, упомянутой выше, в пункте 7;

[11. *поручает* Исполнительному секретарю, при условии наличия финансовых ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями, оказывать поддержку в проведении работы, которую предстоит выполнить Вспомогательному органу по осуществлению до начала 18-го совещания Конференции Сторон, в том числе путем подготовки или организации подготовки докладов в поддержку рассмотрения Вспомогательным органом вопросов, упомянутых выше, в пунктах 7 и 10;]

[12. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов подготовить или заказать следующие материалы для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на одном из совещаний, которое состоится до восемнадцатого совещания Конференции Сторон:

[a) комплексный глоссарий концепций финансирования и мобилизации ресурсов, который будет включен в глоссарий ключевых терминов структуры мониторинга, приведенный в приложении к документу CBD/COP/16/INF/3/Rev.1;]

[b) исследование с [двумя] следующими целями:

i) оценить точность и согласованность применения Рио-де-Жанейрских маркеров[, учитывая другие системы или методологии, уже используемые другими, такие как Инициатива по финансированию биоразнообразия][, принимая во внимание, что они являются качественными инструментами] для учета и отчетности по расходам, связанным с биоразнообразием, уделяя в частности особое внимание концептуальному охвату отчетности по расходам, обозначенным как значительные, и его практическому

применению[5], и учитывая способ расчета финансовой цели в рамках Задачи 19 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

[ii) предложить единый коэффициент для расходов, определенных как значимые, принимая во внимание результаты осуществления цели, изложенной в подпункте 12 b) i);]]

c) провести исследование для проведения оценки концептуальной и практической значимости компенсационных мер в качестве финансовых расходов, связанных с биоразнообразием, с учетом того, обеспечивают ли такие меры дополняемость в области сохранения биоразнообразия;]

[

[*Вариант A:*

13. *предлагает* Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим Сторонам, которые могут добровольно взять на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, сообщить Секретариату о своей заинтересованности во включении в соответствующий перечень, составленный согласно указанной статье;

14. *поручает* Исполнительному секретарю:

a) выпускать уведомления, упомянутые в пункте 13, на каждом втором совещании Конференции Сторон, начиная с ее 19-го совещания;

b) вносить поправки в перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, добровольно принимающих на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с полученными выражениями заинтересованности и представлять этот перечень с внесенными поправками для рассмотрения и утверждения на каждом втором совещании Конференции Сторон, начиная с ее 18-го совещания;]

15. *постановляет* провести обзор процесса, о котором говорится выше, в пунктах 13 и 14, на своем 21-м совещании.]

[*Вариант B:*

13. *признает*, что расширение базы доноров в соответствии с решением 16/34 отражает постепенное изменение национальных условий и возможностей;

14. *поручает* Исполнительному секретарю пересмотреть и изменить перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, используя в качестве косвенного показателя применяемую Всемирным банком классификацию стран по уровню дохода, с тем чтобы включить Стороны, относящихся к категории стран с высоким уровнем дохода[6], за исключением Сторон, которые Организация Объединенных Наций относит к малым островным развивающимся государствам[7], и представлять перечень с внесенными в него изменениями на рассмотрение и утверждение на каждом совещании Конференции сторон, начиная с ее 18-го совещания;

15. *постановляет* провести обзор процесса, о котором говорится выше, в пункте 14, на своем 21-м совещании.]

[5] В соответствии с системой баллов Рио-де-Жанейрских показателей Организации экономического сотрудничества и развития.
[6] Как указано в документе CBD/SBI/7/3/Add.1.
[7] См. www.un.org/ohrlls/content/list-sids.

[*Вариант C:*

13. *поручает* Исполнительному секретарю представить после проведения консультаций со Сторонами обновленный перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, утвержденный в решении VIII/18 от 31 марта 2006 года, для принятия на каждом совещании Конференции Сторон, начиная с ее 18-го совещания;

14. *постановляет* провести обзор процесса, изложенного выше, в пункте 12, на своем 21-м совещании.]

[*Вариант D*:

13. *напоминает*, что любой пересмотр или исправление перечня, составленного в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, является вопросом, решаемым Конференцией Сторон в соответствии с её правилами процедуры;

14. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов:

a) провести анализ:

i) сложившейся практики пересмотра и исправления перечня Сторон, составленный в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции;

ii) последствий включения в этот перечень, в том числе того, связано ли такое включение с положениями Конвенции, отличными от финансовых положений статьи 20;

iii) взаимосвязи между этим перечнем и механизмами внесения взносов в финансовый механизм;

b) провести консультации со Сторонами и соответствующими организациями по вопросу о возможностях расширения базы доноров для осуществления Конвенции и подготовить доклад по итогам этих консультаций;

15. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению на совещании до начала 18-го совещания Конференции Сторон, рассмотреть доклад и анализ, о которых говорится выше, в пункте 13, разработать варианты расширения базы доноров для осуществления Конвенции, включая варианты процедуры пересмотра перечня Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, составленного в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, и подготовить элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании.]

[*Вариант E*

…

XX. *выражает* глубокую обеспокоенность объявленным сокращением взносов в рамках девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и постановляет, что Сторонам из числа развитых стран необходимо значительно увеличить свои взносы, с тем чтобы объемы финансирования в рамках будущих пополнений соответствовали полному объему потребностей и приоритетов Сторон, являющихся развивающимися странами, и учитывали их в полном объеме;

…

13. постановляет завершить обсуждение возможностей расширения круга стран-доноров, упомянутых в пункте 24 решения 16/34, ввиду отсутствия консенсуса и сохраняющихся расхождений во мнениях, признавая историческую ответственность и

непропорционально большой вклад в деградацию глобальной окружающей среды, который внесли за всю историю Стороны, являющиеся развитыми странами и включенные в нынешний перечень, содержащийся в приложении к решению VIII/18;

14. *постановляет также*, что обсуждение вопросов мобилизации ресурсов не должно приводить к переносу или перераспределению существующих финансовых обязанностей и обязательств Сторон, являющихся развитыми странами и включенных в приложение к решению VIII/18, на Стороны из числа развивающихся стран;]

[*Вариант F*

...

ссылаясь на пункты 19-24 решения 16/34,

…

13. *постановляет* сохранять существующий перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, как указано в приложении к решению VIII/18, если не будет принято иное решение, на основе добровольных просьб о включении в это приложение;

14. *постановляет также*, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции и в частности с положением о том, что при выполнении обязательств необходимо учитывать потребность в адекватном, предсказуемом и своевременном поступлении средств, а также важность распределения бремени между Сторонами, включенными в перечень доноров, и что Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, должны:

a) обеспечить справедливое распределение бремени между Сторонами, включенными в приложение к решению VIII/18;

b) незамедлительно приступить к реформированию своих бюджетных процедур, обеспечивая значительное сокращение сроков и упрощение процедур утверждения бюджетов и сроков перечисления средств, с учетом реформ, позволяющих сохранять принятые решения о финансировании при смене политических циклов;

c) немедленно прекратить применение всех форм односторонних и экстерриториальных мер, затрагивающих развивающиеся страны, и перенаправлять и перераспределять в пользу развивающихся стран поступления и доходы, полученные в переходный период прекращения применения таких мер;

d) проводить амбициозную политику привлечения внутренних доходов в целях мобилизации финансирования биоразнообразия для развивающихся стран;]

[*Вариант G*

…

напоминая о том, что в соответствии с Конвенцией требуется периодически пересматривать и при необходимости изменять перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, утвержденный в решении VIII/18;

...

13. *признает*, что в настоящее время международное государственное финансирование биоразнообразия предоставляется и мобилизуется ограниченным числом стран;

14. *признает также* необходимость расширения круга доноров для осуществления Конвенции в соответствии с решением 16/34 и с учетом изменений национальных условий и возможностей с течением времени, а также необходимость пересмотра и изменения перечня Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, составленного на основании пункта 2 статьи 20 Конвенции;

15. *напоминает*, что любой пересмотр или исправление перечня, составленного в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, является вопросом, решаемым Конференцией Сторон в соответствии с ее правилами процедуры;

16. *поручает* Исполнительному секретарю:

a) провести анализ:

i) сложившейся практики пересмотра и исправления перечня Сторон, составленный в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции;

ii) последствий включения в этот перечень, в том числе того, связано ли такое включение с положениями Конвенции, отличными от финансовых положений статьи 20;

iii) взаимосвязи между этим перечнем и механизмами внесения взносов в финансовый механизм;;

b) провести консультации со Сторонами и соответствующими международными организациями о путях систематического расширения базы доноров на добровольной и консенсусной основе, например с использованием возможных ориентировочных объективных критериев, и на основе этих консультаций разработать предложение о способах пересмотра и изменения перечня Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, утвержденного в решении VIII/18;

c) предложить после проведения консультаций со Сторонами в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции обновленный перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, утвержденный в решении VIII/18, для принятия на каждом совещании Конференции Сторон, начиная с ее 18-го совещания;

d) подготовить доклад о консультациях, проведенных во исполнение подпунктов 16 b) и c);

17. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению на совещании до начала 18-го совещания Конференции Сторон рассмотреть анализ и доклад, о которых говорится в подпунктах 16 a) и d), разработать варианты расширения базы доноров для осуществления Конвенции и подготовить элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

18. *постановляет* провести обзор процесса, изложенного в подпункте 16 c), на своем 19-м совещании.]

1. [*Вариант H*

…

учитывая, что Конференция Сторон уполномочена пересматривать и при необходимости изменять перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, составленный в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции;

...

13. *предлагает* Сторонам, которые могут добровольно взять на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, сообщить Секретариату о своей заинтересованности во включении в соответствующий перечень, составленный согласно указанному пункту;

14. *поручает* Исполнительному секретарю вносить изменения в перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с полученными выражениями заинтересованности и представлять измененный перечень для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон, начиная с ее 18-го совещания;

14. bis *признает,* что расширение базы доноров в соответствии с решением 16/34 согласуется с изменением национальных экономических условий и возможностей с течением времени;

14. ter *поручает* Исполнительному секретарю:

a) подготовить доклад по следующим вопросам:

i) критерии определения Стороны, являющейся развитой страной, в контексте Конвенции и применительно к обязанностям, возложенным на развитые страны в соответствии с Конвенцией, при этом в докладе следует указать, каким образом должны применяться эти критерии, привести аргументы в пользу их обязательного или рекомендательного характера и учесть варианты, представленные Сторонами во исполнение нижеприведенного пункта 14 quater;

ii) процесс внесения изменений в перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, с учетом критериев отнесения Стороны к категории развитых стран и требования применения этих критериев к данным за минимальный период, эквивалентный средней продолжительности экономического цикла;

iii) в случае расширения перечня Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, — минимальный объем финансовых ресурсов, который Стороны, уже включенные в перечень, должны обязаться предоставить до внесения изменений в перечень и фактически внести, отмечая, что расширение перечня должно означать увеличение общего объема фактических взносов в пользу Сторон, являющихся развивающимися странами, с тем чтобы они могли выполнять свои обязательства по Конвенции;

b) представить доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его восьмом совещании,

14 quater. *предлагает* Сторонам представить Исполнительному секретарю свои варианты критериев, указанных в вышеприведенном подпункте 14 ter a) i), не позднее 30 июня 2027 года,

15. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению на его 8-м и 9-м совещаниях рассмотреть доклад, упомянутый в пункте 14 ter выше, разработать варианты критериев, определяющих Стороны, являющиеся развитыми странами, процедуру внесения поправок в перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, добровольно принимающих на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, и другие связанные с этим и соответствующие соображения, и подготовить элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

15. bis *поручает* Исполнительному секретарю представить доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании до начала 19-го совещания Конференции Сторон, вносить поправки в перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, добровольно принимающих на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, с применением соответствующих критериев и процедуры, принятых Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

15. ter *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть на совещании до начала 19-го совещания Конференции Сторон доклад, представленный в соответствии с пунктом 15.bis выше, и подготовить проект решения о внесении поправок в перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, добровольно принимающих на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 19-м совещании;]

]

16. *принимает к сведению* исследования о взаимосвязи между приемлемым уровнем задолженности и осуществлением Конвенции о биологическом разнообразии; применении руководящих указаний по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, принятых в решениях XII/3 от 17 октября 2014 года и 14/15 от 29 октября 2018 года, включая выявление передовых методов, извлеченных уроков и возможностей для более эффективного применения руководящих указаний; а также о взаимосвязи между биоразнообразием и финансированием деятельности в области климата;

17. [*предлагает*][*рекомендует*] Сторонам и правительствам других стран в соответствующих случаях и в зависимости от национальных обстоятельств, приоритетов и возможностей учитывать эти три исследования в своей работе по мобилизации финансовых ресурсов из всех источников в соответствии с национальным законодательством и статьей 3 Конвенции и в соответствии с разделом C и задачей 19 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

18. *предлагает* соответствующим международным организациям и инициативам, региональным банкам развития и другим региональным и международным финансовым учреждениям, а также заинтересованным организациям сообразно обстоятельствам и согласно их соответствующим мандатам учитывать эти три исследования в своей работе в области финансирования биоразнообразия;

19. *предлагает* Сторонам и другим правительствам рассмотреть на добровольной основе в соответствии с разделом C Рамочной программы вопрос об:

a) учитывании специфического характера взаимосвязи между устойчивостью долговой нагрузки и осуществлением Конвенции, включая уровень долговой нагрузки развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств среди них;

b) проведении оценки актуальности и последствий и изучения дальнейших возможностей применения инструментов, связанных с долговыми обязательствами, для реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и способа реализации таких инструментов в национальных планах финансирования биоразнообразия или в аналогичных инструментах и структурах планирования, не создавая дополнительных обязательных условий или не ограничивая национального фискального пространства;

c) усилении, когда фискальные и экономические риски для биоразнообразия актуальны на национальном уровне, интеграции соответствующих аспектов сохранения биоразнообразия в национальные стратегии управления долгом и национальные оценки

фискальной и долговой устойчивости и изучении альтернативных путей управления долгом, которые не вызывают финансовых потоков, наносящих вред биоразнообразию;

d) изучении в уместных случаях других возможностей применения долговых фискальных инструментов в поддержку сохранения биоразнообразия, принимая во внимание национальные условия и обстоятельства;

[e) изучении в уместных случаях возможностей полного и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, частного сектора и соответствующих субъектов деятельности в осуществлении вышеперечисленных мероприятий;]

20. *призывает* соответствующие международные или региональные организации и инициативы, такие как Инициатива по финансированию биоразнообразия Программы развития Организации Объединенных Наций, оказать поддержку мероприятиям, описанным в пункте 5 выше, в том числе путем выявления методов передовой практики и извлеченных уроков и поддержки усилий по повышению их значимости;

21. *предлагает* Сторонам в соответствующих случаях и с учетом национальных обстоятельств, приоритетов и возможностей и согласно национальному законодательству, а также правительствам других стран на всех уровнях, коммерческим организациям и другим субъектам деятельности, а также национальным, региональными международным банкам развития и другим финансовым учреждениям, когда это применимо, в соответствии с их соответствующими мандатами:

a) учитывать добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия [8] при отборе, разработке и внедрении механизмов финансирования биоразнообразия в целях эффективного использования их положительного воздействия и во избежание или для смягчения отрицательного воздействия;

b) принимать во внимание добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия в контексте текущего пересмотра и согласования стандартов гарантий защищенности, сообразно обстоятельствам; в том числе путем их согласования с соответствующими национальными правовыми и нормативными рамками в целях создания условий для их эффективного осуществления на национальном и местном уровнях;

c) обеспечивать и укреплять создание и развитие потенциала для эффективного применения стандартов гарантий в надлежащих случаях;

d) обмениваться соответствующими тематическими исследованиями,методами передовой практики, извлеченными уроками и связанными с ними методическими материалами с помощью механизма посредничества Конвенции;

22. *предлагает* Сторонам в соответствующих случаях с учетом национальных обстоятельств, приоритетов и возможностей и согласно национальному законодательству, правительствам других стран на всех уровнях, руководящим органам соответствующих природоохранных соглашений, коммерческим организациям и другим субъектам деятельности, а также национальным, региональным и международным банкам развития и другим финансовым учреждениям, когда это применимо, согласно их соответствующим мандатам и далее оптимизировать совместные выгоды и синергетическое взаимодействие между финансированием биоразнообразия и финансированием деятельности в области климата, избегая при этом дублирования работы между секретариатами конвенций и соблюдая их различные мандаты, путем:

[8] Решение XII/3, приложение III.

a) использования возникающих возможностей для создания или расширения синергетического взаимодействия между биоразнообразием и мерами, связанными с финансированием в области климата;

b) учета соображений биоразнообразия в международных и национальных стратегиях и механизмах финансирования деятельности в области климата или улучшения такого учета посредством:

i) укрепления межсекторальной координации на национальном уровне;

ii) осуществления и дальнейшего развития политики предоставления социальных и экологических гарантий защищенности, снижающей и предотвращающей потенциально вредное воздействие программ,проектов и мероприятий в области климата на биоразнообразие;

iii) постановки целей, разработки политики, программ, проектов и принятия мер, предполагающих сопутствующие выгоды для биоразнообразия, при предоставлении финансирования деятельности в области климата, таких как программы, проекты и мероприятия,способствующие смягчению последствий и адаптации с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов, а также других соответствующих подходов, отвечающих целям Конвенции;

iv) разработки и применения на этапе планирования и подготовки проектов в соответствующих случаях совместимых индикаторов, показателей и подходов к представлению отчетности для оценки соответствующих результатов и сопутствующих выгод в области сохранения биоразнообразия в рамках климатических программ и проектов;

[v) изучения комплексных подходов к финансированию в сфере климата и биоразнообразия, связывающих приоритеты национальных планов по сохранению биоразнообразия со структурами климатического финансирования в целях максимизации сопутствующих выгод, эффективности и мобилизации ресурсов;]

c) существенного повышения понимания и прозрачности учета и отчетности по финансовым взносам [[в рамках усилий по оптимизации сопутствующих выгод и взаимодействия], в том числе путем улучшения в соответствующих случаях совместимости систем отслеживания финансирования климата и биоразнообразия [, значительно повышая прозрачность учета и отчетности по финансовым взносам как часть усилий по оптимизации сопутствующих выгод и взаимодействия в соответствии с мандатами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений] [и предотвращения двойного учета, с учетом сфер компетенции соответствующих многосторонних природоохранных соглашений.]]

[**Приложение**

Критерии организационной структуры для управления механизмом финансирования, предусмотренные в рамках статьи 21 Конвенции о биологическом разнообразии

Обеспечение работы механизма финансирования, предусмотренного в статье 21 Конвенции о биологическом разнообразии [9] , может быть поручено одному или нескольким

[9] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

учреждениям, будь то новые, реформированные или существующие, которые формировали бы организационную структуру, отвечающую по меньшей мере следующим критериям[10]:

a) она функционирует в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней;

b) она находится в ведении и под управлением Конференции Сторон и подотчетна ей;

c) она действует в рамках демократической и прозрачной системы управления, обеспечивающей справедливость, равноправие, инклюзивность, эффективность и представительность структуры;

d) она является доступной для всех Сторон Конвенции, имеющих право на получение помощи на справедливой, своевременной, упрощенной, равноправной, инклюзивной и недискриминационной основе;

[[Дополнительные] критерии для механизма финансирования][11]

[

[[Дополнительные элементы][критерии], изложенные в настоящем приложении, являются [дополнительными][взаимодополняющими] по отношению к критериям, содержащимся в пункте 21 решения 16/34 и статье 21 Конвенции. [Соответственно, эти элементы [должны][будут][могут] также быть рассмотрены [в соответствующих случаях] Конференцией Сторон на ее 18-м совещании для обоснования решения либо о создании новой структуры для управления механизмом финансирования самостоятельно или вместе с существующей структурой или структурами, либо о подтверждении существующей структуры или структур.]]

[Alt. Организационная структура должна отвечать следующим дополнительным критериям, которые детализируют вышеупомянутые критерии:]

[e) ее меры, стратегия, программные приоритеты и критерии, регулирующие доступ к финансовым ресурсам и их использование[для целей Конвенции], определяются Конференцией Сторон [и соответствуют принципам и положениям Конвенции];]

[f) она предусматривает надежную систему подотчетности, прозрачности, мониторинга, отчетности и оценки выделения и использования ресурсов перед Конференцией Сторон, включая подотчетность управляющего за выполнение своих фидуциарных и административных обязанностей перед руководящим органом институциональной структуры, обеспечивающим функционирование финансового механизма, а также наличие механизмов рассмотрения жалоб и возмещения ущерба;]

[g) она обеспечивает доступ к прогнозируемому, достаточному и своевременному финансированию [за счет развитых Сторон] в виде грантов и на льготных условиях, [с тем чтобы обеспечить Сторонам, являющимся развивающимися странами, возможность покрывать расходы, которые они будут нести в ходе осуществления мер во исполнение обязательств по Конвенции] [[путем прямых ассигнований [выделением средств в рамках программ и/]или на основе проектов[, либо и того, и другого]], [отвечающему потребностям и приоритетам всех имеющих право на получение помощи Сторон из числа всех развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, в полной мере учитывая их конкретные потребности и особые обстоятельства, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой;]]]

[10 Перечисленные критерии [не являются исчерпывающими и не имеют директивного характера и] не предрешают вопроса об учреждении или учреждениях, которым может быть поручено обеспечение работы механизма финансирования, условиях их функционирования или результатах обзора, упомянутых в пункте 6 выше.]

11 Следующие критерии могут быть включены во второе приложение.

[g) Alt она [предоставляет] предсказуемый, достаточный и своевременный доступ к финансовым ресурсам на безвозмездной основе или на льготных условиях для всех отвечающих критериям Сторон, [в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой], с тем чтобы дать им возможность покрыть согласованные полные дополнительные затраты на осуществление мер, выполняющих их обязательства в рамках Конвенции, посредством [прямого выделения средств] [по программам и/]или выплат на основе проектов[, или того и другого] через [[дифференцированные или различные] механизмы];]

[h) она [поощряет][обеспечивает] страновую ответственность всех отвечающих критериям Сторон, в том числе [посредством механизмов прямого доступа] через национальные [и региональные] [аккредитованные] учреждения[-исполнители], а также через другие учреждения-исполнители, и эффективное участие и вовлечение соответствующих национальных органов [во все][в соответствующие] этапы процесса распределения финансирования, а также программного и проектного цикла;]

[i) она [признает роль][обеспечивает всемерное и эффективное участие] коренных народов и местных общин, женщин и молодежи [и других соответствующих субъектов деятельности] [, в том числе посредством их участия в принятии решений и доступа к финансированию при необходимости и в соответствии с национальным законодательством и условиями][, в том числе путем][обеспечения их всемерного и эффективного участия в принятии решений и] [предоставления прямого доступа к финансированию[, на основании письма в поддержку от национального координационного центра Конвенции;]

[i) Alt. она обеспечивает участие коренных народов и местных общин, женщин и молодежи и других соответствующих субъектов деятельности с учетом национального законодательства получателя в принятии решений и предоставляет доступ к финансированию через государственные органы или посредством прямых платежей через учреждения, определенные ими, на основании письма поддержки от национального координационного центра Конвенции;]

[j) она [демонстрирует или][повышает ценность и] дополняет [текущий] ландшафт финансирования биоразнообразия [экономически эффективным образом], в том числе путем использования [добровольного] синергизма между поддержкой деятельности в области биоразнообразия и поддержкой действий по решению других связанных экологических проблем[, при признании того, что мобилизация ресурсов из всех источников должна строго учитывать национальные условия, возможности и добровольный характер взносов Сторон] [и] [имеет базу доноров, нацеленную на мобилизацию ресурсов из всех источников] [, на добровольной основе];]

[j) Alt. она имеет механизмы, которые [позволяют][дают возможность] мобилизовать ресурсы из всех источников [на добровольной основе];]

[k) она разрабатывает свои финансовые инструменты и механизмы и разрабатывает и проектирует различные механизмы доступа, в полной мере учитывая особые потребности и особые условия наименее развитых стран, особые условия, обусловленные зависимостью от биологического разнообразия, его распределением и местонахождением в Сторонах из числа развивающихся стран, особенно в малых островных развивающихся государствах, и особое положение развивающихся стран, включая те, которые являются наиболее экологически уязвимыми, например страны с засушливыми и полузасушливыми зонами, прибрежными и горными районами.]

]
]